



## **Urkunden-Sammlung zur Geschichte der auswärtigen Verhältnisse der Mark Brandenburg und ihrer Regenten**

...

namentlich in Beziehung auf Anhalt, Bayern, Böhmen, ... und andere  
Länder ; [Urkunden-Sammlung für die Geschichte der auswärtigen  
Verhältnisse]

**Riedel, Adolph Friedrich**

**Berlin, 1845**

DCCV. Vereinigung des Markgrafen Ludwig und des Bischofes von Camin  
zu gegenseitigem Beistand gegen innere und äußere Feinde, vom 18.  
November 1334.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56193](#)

marchione brandenburgensi, domino nostro karissimo, compromissum, ligas et confederationes iniuiimus et presentibus inimis temporibus, quibus nos episcopatui predicto prefuerimus sine suggestione doli cuiuslibet perpetue duraturas, Sic quod nos ecclesiaque nostra sibi volumus, tenemur et debemus pro ipsius iuribus contra omnem hominem cuiuscunque conditionis extiterit, jure contentari nolentem, sanctissimo in cristo patre ac domino Johanne sacre et uniuersalis ecclesie summo pontifice et ipsa sacra Romana ecclesia dumtaxat exceptis, nostris consiliis, auxiliis et juvaminibus toties, quoties sibi necesse fuerit nosque requisierit, fideliter suffragari. Quod et nobis ab ipso sub uniuersis modis et conditionibus, ut premititur, volumus responderi. In cujus rei testimonium presentes conferbi sigillique nostri appensi munimine iussimus communiri. Datum Templin, anno domini M°. CCC . XXXIII<sup>to</sup>. in vigilia beate Elizabet.

Nach dem Copialbuche des Geh. Rab. Archivs I. C. 4. in quarto Bl. 19. — Gercken's Cod. I. 152. b. Ven Eick-  
stedt, Urk. Samml. 160.

DCCV. Vereinigung des Markgrafen Ludwig und des Bischofes von Camin zu gegenseitigem  
Beistand gegen innere und äußere Feinde, vom 18. November 1334.

Ludouicus, Dei gracia Brandenburgensis et Lusatiae Marchio, comes Palatinus Reni, dux Bavarie sacrique Romani imperii archicamerarius singulis et universis, ad quos presentes litera devenerint, salutem et noticiam subscriptorum. Inter magnates principes et dominos, quorum districtus sunt contigui et dominia sunt connexa, ob id, quod unus alterius suffultus adjutorio eo caucius suorum emulorum et ipsum contra debitum invadencium invasionibus resistere valeat temeritatesque subditorum rebellium eo possit decentius refrenare, confederaciones et ligas fieri, convenire credimus et summopere profuturas. Pretendentes siquidem ea et ex hujusmodi nobis districtibusque nostris honorem utilitatem derivari et commoda multipliciter resilire, cum venerabili in Christo patre et domino, domino Frederico de Eystede caminen sis ecclesie Episcopō, amico et secretario nostro dilecto, et cum ipsa ecclesia predicta compromissum, ligas et confederaciones iniuiimus et presentibus inimis temporibus, quibus idem dominus Fredericus eidem Episcopatui prefuerit, sine suggestione doli cuiuslibet perpetuo duraturas sic, quod nos sibi sueque ecclesie predicte volumus, tenemur et debemus pro ipsius iuribus contra omnem hominem cuiuscunque conditionis extiterit jure contentari nolentem, invictissimo domino Ludewico Romanorum imperatore, domino et progenitore nostro karissimo, sacroque romano imperio dumtaxat exceptis, nostris consiliis, auxiliis, juvaminibus tocens, quo ciens sibi necesse fuerit nosque requisierit, fideliter suffragari. Quod et nobis ab ipso ecclesiaque sua predicta sub universis modis et conditionibus, ut premititur, e converso volumus responderi. In cujus rei testimonium presentes conferbi sigilli-

que nostri appensi munimine jussimus communiri. Datum Templin, anno domini millesimo trecentesimo tricesimo quarto, in vigilia sancte Elisabeth.

Aus der Caminer Matrikel. Ungezau in von Eichstet's Urkunden-Sammlung zur Gesch. des Geschlechts der von Eichstet I. S. 161. No. 46.

DCCVI. Graf Heinrich von Schwerin beurkundet, wie Herr Albrecht von Mecklenburg sich mit dem Markgrafen Ludwig über die Form verglichen habe, worin die zwischen ihnen stattfindenden Misshelligkeiten ausgeglichen werden sollen, den 18. Nov. 1334.

Wi Heinrich, van der gnade gods greue to Zwerin, bechennin openbar in disser script, dat vle öm Junchere Albrecht van mekelburg di schelunge, di he heft mit unssem liuen herrin marggraf Ludeuig van brandenburg, di nu latin is up dem woldbornen vorsten hertogen Otten van Luneburg, wat he der nicht entscheiden heft odir entscheidin wil, dat he de scal laten vpp sinir Manne twe und die Marggraf vpp sinir Manne twe, als hir na volgit, Dat disse vorbenomde viere scolin ersten inrieden in di stat tö Templin, vierteyn nacht da to blyuende des vorbenumden schelunghe to entrichtend na rechte, weret dat si der minne nicht drapen kundin, na erer beidir willin. Wer it ouer also, dat di viere binnin diser vorgesprokin tzid di vorbenumend schelinghe nicht berichtin mochtin; so scolin se andere viertein nacht in di stad to Lychim riden tho befende, of se binnin der tid die schelunge mugin entrichtin na rechte, of se des nicht vorminnen mugin. Were it ouer, dat di viere in der tid de schelunge nicht entrichtia mochten na minne oder na rechte; so scolen di viere einen ouirman kyelen, einen bederuen man, hern, ridder odir knapen, oft he des nicht verminnen mach; wat he vor ein recht sprikt dat scholen se an beiden siden halden. Dat vle öm dat do vnd holde, dat louin wi en truwin usim herin, dem marggrauin, und genuin usim brief dar vp, besigelt mit unsim insegel nach gots bort M°. CCC°. XXXIII<sup>to</sup>. des vridages vor sunte Ellebetin tage.

Nach dem Cop.-Buche d. K. G. Rab.-Archives I. C. 4. in qu. Bl. 18. — Gerdens Cod. diplom. Br. 1, 149.

DCCVII. Bündniß des Grafen Heinrich von Schwerin mit dem Markgrafen Ludwig von Brandenburg vom 18. November 1334.

Wi heinrich, van der gods gnade greue to Zwerin, bechinnin openbar in diffim brise, Dat wi mit unsim leuen herin marggrauen Ludeuig van brandenburg gedinget hebbin, als hir na geschreuin stet, Dat wi vs mit eme voreinit und vorbundin hebbin ewichliche vp recht öm to helpende vpp aller malken mit all usir macht, an upp desse herin,